

Liebe VereinsvertreterInnen, liebe Fussball-FreundInnen

Erfreuliche Neuigkeiten vom Bundesrat: per morgen Donnerstag (17.02.2022) werden die allermeisten Massnahmen zur Eindämmung des Covid-19-Virus aufgehoben. Für Einzelheiten verweisen wir auf die [Medienmitteilung](#) des Bundesrates.

Für den Fussball bedeuten diese Lockerungen insbesondere Folgendes:

- Für **Spiele, Trainings und sonstige Klub-Veranstaltungen** im Freien und in Innenräumen (insbesondere in Sporthallen) gibt es keine Einschränkungen mehr. Unter anderem entfallen sowohl draussen als auch drinnen die Zertifikats-Pflicht (3G, 2G+, 2G) und die Maskentrage-Pflicht. Es braucht auch keine Schutzkonzepte und keine Kontakterfassung mehr.
- Auch für **Klubrestaurants** gibt es wie allgemein in der Gastronomie keine Einschränkungen mehr.
- Es gibt weiterhin **keine Quarantänepflicht mehr bei engen Kontakten** zu infizierten Personen. Nur infizierte Personen selbst müssen sich während 5 Tagen isolieren. Somit sollte es kaum noch zu Spielverschiebungen wegen Quarantäne-Anordnungen kommen.

Wir freuen uns sehr über diese positive Entwicklung und hoffen mit Euch, dass die Rückrunde der laufenden Saison in allen Kategorien und Ligen störungsfrei verlaufen wird. Damit der neue Zustand von Dauer sein kann, bitten wir Euch jedoch, Eure Eigenverantwortung im Umgang mit dem Virus weiterhin wahrzunehmen. Zugleich laden wir Euch ein, zusammen mit uns zuversichtlich nach vorne zu blicken.

Möge dies der letzte Corona-Newsletter sein! Wir hoffen, dass es uns in dieser schwierigen Zeit zumindest gelungen ist, Euch jeweils rasch über die wesentlichen Punkte der zahlreichen Bundesrats-Entscheide zu informieren.

Wir wünschen Euch alles Gute für die Rückrunde und stehen Euch für Fragen wie immer jederzeit gerne zur Verfügung (vorzugsweise per E-Mail an [corona@football.ch](mailto:corona@football.ch)).



Chers représentants de clubs, chers amis du football

Nouvelles réjouissantes du Conseil fédéral : à partir de demain jeudi (17.02.2022), la plupart des mesures visant à endiguer le virus Covid-19 seront levées. Pour plus de détails, nous vous renvoyons au [communiqué de presse](#) du Conseil fédéral.

Pour le football, ces assouplissements signifient notamment ce qui suit :

- Il n'y aura plus de restrictions pour **les matches, les entraînements et autres manifestations de club** en plein air et à l'intérieur (en particulier dans les salles de sport). Entre autre, l'obligation de disposer d'un certificat (3G, 2G+, 2G) et de porter un masque est supprimée, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Il n'y a plus besoin non plus de concepts de protection ni de saisie des contacts.
- Il n'y a plus non plus de restrictions pour les **restaurants-clubs**, comme c'est généralement le cas dans la restauration.
- **Il n'y a plus d'obligation de quarantaine en cas de contacts étroits** avec des personnes infectées. Seules les personnes infectées doivent s'isoler pendant 5 jours. Il ne devrait donc plus guère y avoir de reports de matches en raison d'ordonnances de quarantaine.

Nous sommes très heureux de cette évolution positive et espérons avec vous que le deuxième tour de la saison en cours se déroulera sans encombre dans toutes les catégories et ligues. Pour que cette nouvelle situation soit durable, nous vous prions toutefois de continuer à assumer votre responsabilité personnelle face au virus. En même temps, nous vous invitons à regarder avec nous vers l'avant avec confiance.

Que cette lettre d'information soit la dernière concernant Corona! Nous espérons qu'en cette période difficile, nous avons au moins réussi à vous informer rapidement sur les points essentiels des nombreuses décisions du Conseil fédéral.

Nous vous souhaitons le meilleur pour la deuxième partie de la saison et restons à votre disposition pour répondre à vos questions (de préférence par e-mail à [corona@football.ch](mailto:corona@football.ch)).



Cari rappresentanti di club, cari amici del calcio

Buone notizie dal Consiglio federale: a partire da domani, giovedì (17.02.2022), la maggior parte delle misure per contenere il virus Covid 19 sarà revocata. Per i dettagli, si prega di consultare il [comunicato stampa](#) del Consiglio federale.

Per il calcio, queste distensioni significano in particolare quanto segue:

- Non ci saranno più restrizioni per **le partite, gli allenamenti e altri eventi del club**, all'aperto e al chiuso (specialmente nei palazzetti dello sport). In particolare, l'obbligo di certificato (3G, 2G+, 2G) e l'obbligo di indossare mascherine non saranno più applicabili sia all'aperto che al chiuso. Inoltre, non c'è più bisogno di concetti di protezione o di registrazione dei contatti.
- Inoltre, non ci sono più restrizioni per **i ristoranti di club**, come avviene generalmente nel settore della ristorazione.
- **Non c'è più un obbligo di quarantena per i contatti stretti** con persone infette. Solo le persone infette devono isolarsi per 5 giorni. Così, difficilmente ci dovrebbero essere rinvii di partite a causa di ordini di quarantena.

Siamo molto felici di questo sviluppo positivo e speriamo con voi che la seconda metà della stagione in corso sarà senza problemi in tutte le categorie e leghe. Tuttavia, affinché la nuova situazione duri, vi chiediamo di continuare ad assumervi la vostra responsabilità nell'affrontare il virus. Allo stesso tempo, vi invitiamo a guardare avanti con fiducia insieme a noi.

Che questa sia l'ultima Newsletter di Corona! Speriamo che in questi tempi difficili siamo almeno riusciti a informarvi rapidamente sui punti essenziali delle numerose decisioni del Consiglio federale.

Vi auguriamo il meglio per la seconda metà della stagione e siamo sempre disponibili a rispondere alle vostre domande (preferibilmente via e-mail a [corona@football.ch](mailto:corona@football.ch)).